COMMISSION REGULATION (EEC) No 1886/78

of 31 July 1978

on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products [1], as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78 [2], and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/77 of 25 July 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1977 programme [3], and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 827/78 of 25 April 1978 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and specialized bodies under the 1978 programme [4], and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in Annex I, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of skimmed-milk powder set out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid [5] ; whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies as specified in Annex I shall deliver skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 July 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.
(3) OJ No L 192, 30. 7. 1977, p. 1.
(4) OJ No L 115, 27. 4. 1978, p. 1.
(5) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

ANNEX I (1)

Consignment	A	B	C	D
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78			
2. Beneficiary 3. Country of destination	Islamic Republic of Mauritania			Republic of Cape Verde
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes	300 tonnes	300 tonnes	325 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from the application of the procedure referred to in point 12			
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and/or packaging (2)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags			
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la Mauritanie'			'Leite desnatado em pó com vitaminas A y D / Dom da Comunidade económica europeia à república de Cabo Verde'
9. Delivery period	Loading by 30 September 1978 at the latest			
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Nouadhibou (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Nouakchott (deposited on the quay or on lighters)		Port of unloading Praia (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Office mauritanien des céréales (OMC) Nouakchott			Monsieur le Directeur de l'EMPA (entreprise publique d'approvisionnement) Ministère de l'économie Praia (îles du Cap-Vert)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender			
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 August 1978			

Consignment	E	F
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1766/77 (1977 programme) (EEC) No 1767/77	
2. Beneficiary	WFP	
3. Country of destination	See Annex 2	Yemen PDR
4. Total quantity of the consignment	463 tonnes	210 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from the application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	See Annex 2	
9. Delivery period	After 25 September and before 10 October 1978	After 20 October and before 5 November 1978
10. Stage and place of delivery	Community port having a regular service with the recipient countries	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	—	—
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 August 1978	

Consignment	G	H
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78	
2. Beneficiary 3. Country of destination	Sri Lanka	
4. Total quantity of the consignment	300 tonnes	325 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Sri Lanka / For free distribution'	
9. Delivery period	After 25 September and before 10 October 1978	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	—	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 August 1978	

Consignment	I	K	L
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78		
2. Beneficiary	League of Red Cross Societies		
3. Country of destination	Indonesia	Sri Lanka	Republic of Korea
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	50 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (2)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
8. Markings on the packaging	A red cross, 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking: 'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution / ...', followed by:		
	'Jakarta'	'Colombo'	'Fousan'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest by 30 September 1978		
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Jakarta (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Colombo (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Fousan (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Indonesian Red Cross, Jalan Abdul Muis 66, PO Box 2009, Jakarta (Indonesia) (4) (5)	The Sri Lanka Red Cross Society, 106, Dharmapala Mawatha, Colombo 7 (Sri Lanka) (4)	The Republic of Korea, National Red Cross, 323 KA, Nam San Dong, Choong-Ku Seoul (Korea) (4)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 August 1978		

Consignment	M	N
1. Application of Council Regulations :		
(a) legal basis	(EEC) No 827/78 (1978 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 828/78	
2. Beneficiary	League of Red Cross Societies	
3. Country of destination	Haiti	Republic of Cape Verde
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	40 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	A red cross, 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking : 'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A (5 000 UI/100 g) et D (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / À distribuer gratuitement / ...' followed by :	
	'Port-au-Prince'	'Praia'
9. Delivery period	Loading as soon as possible by 30 September 1978 at the latest	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Port-au-Prince (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Praia (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Société nationale de la Croix-Rouge haïtienne, place des Nations unies, boîte postale 1337, Port-au-Prince (Haïti) (4)	M. Domingo Alfama Barreto, vice-président ; Cruz Vermelha de Cabo Verde, Caixa Postal 119, Praia (îles du Cap-Vert) (4)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 August 1978	

Consignment	O	P
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78	
2. Beneficiary	League of Red Cross Societies	
3. Country of destination	Mongolia	Rwanda
4. Total quantity of the consignment	50 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	A red cross, 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking	
	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution / Ulan-Bator / Mongolia'	'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A (5 000 UI/100 g) et D (500 IU/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / À distribuer gratuitement / Kigali / Rwanda'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and by 30 September 1978 at the latest	
10. Stage and place of delivery	Delivered to Ulan-Bator	Delivered to Kigali / Rwanda
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Red Cross Society of Mongolia, Central Post Office, PO Box 537, Ulan-Bator (Mongolia) (6)	Croix-Rouge du Rwanda, boîte postale 425, Kigali (Rwanda) (6)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 August 1978	

Notes

(1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned.

(2) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 1108/68 ; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(3) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

(4) The bill of lading must contain the following :

'Notify : recipient with copy to : Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, boîte postale 276, CH-1 211 Genève 19, telex : 22 555 CH, Telegraph : Licross-Genève'.

(5) This delivery must be accompanied by a health certificate certifying that the vitaminized skimmed-milk powder comes from an area free from foot-and-mouth disease. However, the bill of lading and the health certificate must contain the following : 'Gift of the European Economic Community' and be authenticated by the Indonesian Embassy in the country of origin.

(6) The dispatch documents must contain the following :

'Notify : recipient with copy to : Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, boîte postale 276, CH-1 211 Genève 19, telex : 22 555 CH, Telegraph : Licross-Genève'.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in tonnen) Total quantity of a lot (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in tonnen) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscription on the packaging Emballagens påtegning
E	463	100	Uruguay	Uruguay 2284 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Montevideo / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos
		25	Burundi	Burundi 2153 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Dar-es-Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
		40	Ghana	Ghana 2258 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Tema / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
		85	Ghana	Ghana 2075 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Tema / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
		75	Mali	Mali 2231 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Dakar pour Bamako / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial
		60	Mali	Mali 2231 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Abidjan pour Mopti / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial
		40	Malawi	Malawi 2194 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Nacala / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
		38	Botswana	Botswana 324 px / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Port Elizabeth / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
F	210	60	Yemen	Yemen pdr 608 px / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme
		150	Yemen	Yemen pdr 688 px / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Programme